



LANIFICIO
dell'OLIVO
Italian Fancy Yarns

Luke

NM. 17500

70% COTONE MAKO' 30% FIBRA METALLIZZATA

70% MAKO' COTTON 30% METALLIZED FIBRE

IMPIEGO							END USE								
MACCHINE RETTILINEE F.12 AD UN CAPO F.7 A PIU' CAPI							FLAT KNITTING MACHINE: ONE END ON 12 GAUGE - MORE ENDS ON 7 GAUGE								
NORMATIVE E CAPITOLATI							REGULATIONS AND LAWS								
IL FILATO E' PRODOTTO IN CONFORMITA' CON IL REGOLAMENTO EUROPEO REACH . PER I COLORI DELLA CARTELLA, DOPO UN LAVAGGIO INDUSTRIALE IN ACQUA IL FILATO E' CONFORME ALLA NORMATIVA GB 18401:2010 (RPC) CATEGORIA B: PRODOTTI A DIRETTO CONTATTO CON LA PELLE. METODO DI ANALISI A SINGOLA FIBRA. EVENTUALI COLORI A CAMPIONE DOVRANNO ESSERE TESTATI.							THIS YARN IS PRODUCED IN CONFORMITY WITH THE EUROPEAN REGULATION REACH . AFTER AN INDUSTRIAL WASHING OF THE GARMENTS, FOR OWN CARD COLORS THE YARN IS IN CONFORMITY WITH NORMATIVE GB 18401:2010 (RPC) CATEGORY B: PRODUCTS DIRECT CONTACT WITH SKIN. SINGLE FIBRE TEST METHOD. ANY CUSTOM COLOR HAS TO BE TESTED .								
FINISSAGGIO INDUSTRIALE							INDUSTRIAL FINISHING								
E' importante effettuare un prestiro prima del trattamento. Consigliamo un lavaggio in acqua a max 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli e ridurre la presenza di formaldeide. Vi sono differenze di comportamento nella resa dimensionale fra lotti diversi anche dello stesso colore. Raccomandiamo di verificare il comportamento tra lotti diversi prima di procedere con la produzione.Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie.							We recommend to iron the garments before finishing them. It is necessary to make a water washing at 30°C for 2-3 minutes to make the panels shrink properly, and reduce the presence of formaldehyde. We suggest to make a test to water washing and to dry cleaning to check in advance the garment shrinkage and ensure the conformity of the size. We suggest to verify the result of different dye lots and different colors before proceeding with garment production, due to the variation of the shrinkage among different lots even if of the same color.								
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO							WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS								
Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.							Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrasts we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing trials and check that the color fastness rates in the below chart are suitable for your needs.								
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY															
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS							CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS								
															
SOLIDITA' COLORI							COLORFASTNESS								
Solidità Color fastness		Lavaggio acqua Water washing		Lavaggio a secco Dry cleaning		Sudore acido Acid Perspiration		Sudore alcalino Alkaline Perspiration		Sfregamento secco Dry rubbing		Sfregamento umido Wet rubbing		Luce Light	
normative		Iso 105-C06		Iso 150-D01		Iso 105-E04		Iso 105-E04		Iso 105-X12		Iso 105-X12		Iso 105-B02	
		staining col change		staining col change		staining col change		staining col change		staining col change		staining col change		col change	
Light col		4 4		4 4		3 / 4 3 / 4		3 / 4 3 / 4		4		4		3	
Med col		3 / 4 4		3 / 4 4		3 / 4 3 / 4		3 / 4 3 / 4		3 / 4		3 / 4		3	
Dark col		3 4		3 4		3 3 / 4		3 3 / 4		3		2 / 3		3	
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi							The above data are to be considered average values								
Tipo di tintura :				Realizzato da filati tinti			Dyeing method				Made from pre-dyed components				
Tasso di ripresa convenzionale:				6,46%			Conventional regain allowance				6,46%				
Controllo colore				luce del giorno D65			Quality control				daylight D65				
Valore pH norma Iso 3071				da 4 a 8			pH value normative Iso 3071				4 up to 8				
Peso metro quadro				200			GR/Square meter				200				
Tipo nodo				Manuale			Knot type				Hand knot				
AVVERTENZE							TECHNICAL NOTES								
♦Sporadiche variazioni di intensità del colore non sono eliminabili, lavorare a due o più guidafile per ottimizzare l'effetto cromatico e di struttura							♦ Sporadic variations of color intensity cannot be eliminated; please knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural appearance of the garment.								
♦ Il filato è realizzato con l'impiego di fibre metallizzate speciali, è consigliabile proteggere dall'azione della luce i capi prodotti.							♦ The yarn is made by special metallized fibers so we suggest to protect the manufactured garments from light.								
♦ In alcuni lotti la presenza di formaldeide può superare i 75 ppm. Un semplice lavaggio in acqua può portare questo livello al di sotto dei 75 ppm.							♦ For some lots the presence of formaldehyde can be more than 75 ppm. We suggest an ordinary water washing to reduce the level of formaldehyde below 75 ppm.								
♦ Possibili scarti : 5 % in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenervi responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.							♦ Possible wastage of panels : 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.								
IMPORTANTE: Consigliamo di mettere in atto le prevenzioni necessarie atte ad eliminare possibili difettosità dovute alla presenza dei nodi manuali presenti nel filato. Durante la fase di tessitura, per non danneggiare il filato metallizzato, è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezzo. Può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. La particolare struttura del filato Luke impone di verificare bene la idoneità a realizzare il punto maglia o la lavorazione desiderata. A causa delle caratteristiche tecnico produttive dei filati metallizzati e della particolare struttura del filato, sono possibili variazioni di di resa dimensionale, di colore, di mano, di storcimento e di scorrevolezza all'interno dello stesso lotto, o fra lotti diversi anche se dello stesso colore. Raccomandiamo di verificare il comportamento tra lotti diversi prima di procedere con la produzione. Per la particolare natura del filato è necessario accettare una maggiore tolleranza nei pesi vasca prodotti e nella riproduzione dei colori.							IMPORTANT: Considering that this kind of yarn contains hand knots, we suggest use any prevention to avoid any defects on the garments. In order to avoid the breakage of the metallized fibre during the knitting process, it is important to avoid friction and abrasion points, and high tensions on the needles; it can be necessary to select knit stitches and reduce the knitting speed. The particular structure of the yarn requires to verify the suitability to realize the knit stitch or the desired processing. The characteristics of metallized fibre component , differences of colors, shrinkage, handfeel, smoothness and torquing are possible between different lots even from the same color. We suggest to verify the result of all lots of colors before proceeding with garment production. Due to the particular characteristic of this yarn, it is necessary to accept an higher tolerance for dye lot size and for the reproduction of the colors.								
♦ Si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto.							♦ It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use.								

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione,devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.
All above information have been checked on knitted samples and must be considered as indicative.